



GEBRAUCHSANLEITUNG

STABMIXER 3IN1

Art.-Nr.: 74447

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Talimatlar



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Schutzklasse II

In dieser Schutzklasse sind spannungsführende Teile mit einer zusätzlichen Schutzisolierung versehen. Der Anschluss des Schutzleiters ist nicht erlaubt.



Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab.

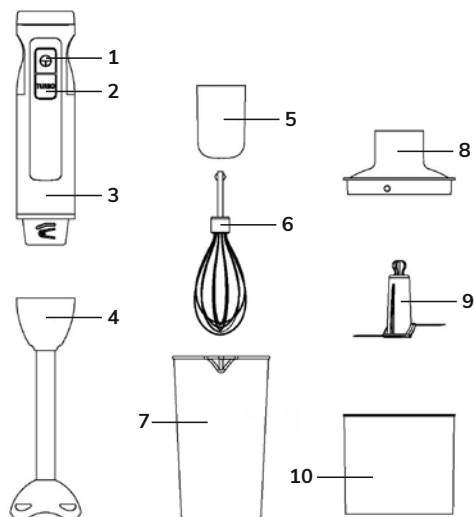
Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, um die Motoreinheit zu reinigen.

- Berühren Sie niemals die Klingen, wenn das Gerät angeschlossen ist. Die Klingen sind sehr scharf.
- Wenn die Klingen stecken bleiben, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie die Zutaten entnehmen, die die Klingen blockieren.
- Überlasten Sie das Gerät nicht, indem Sie zu viele Lebensmittel hineingeben, und bedienen Sie es nicht länger als 30 Sekunden ohne Pause.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Personenschäden führen.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn heiße Flüssigkeit in das Gerät geschüttet wird, da diese durch eine plötzliche Dampfbildung aus dem Gerät spritzen kann.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden (ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose).

LIEFERUMFANG

1. Mixstab
2. Schneebesen
3. Messbecher
4. Schüssel mit Hackmesser
5. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Taste für Normalgeschwindigkeit
2. Taste für Turbogeschwindigkeit
3. Motoreinheit
4. Mischstab
5. Schneebesen-Antrieb
6. Schneebesen
7. Messbecher
8. Hack-Koppeleinheit
9. Hackmesser
10. Schüssel

TECHNISCHE DATEN

Modell:	74447
Netzspannung:	220-240V~ 50-60Hz
Schutzklasse:	II
Leistung:	700–1000 Watt

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Reinigen Sie die Teile gründlich, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Lassen Sie heiße Zutaten abkühlen, bevor Sie sie verarbeiten (max. Temperatur 60 °C).
- Schneiden Sie große Zutaten in Stücke von ca. 2 cm, bevor Sie sie verarbeiten.
- Platzieren Sie die Motoreinheit immer auf einer ebenen Fläche.

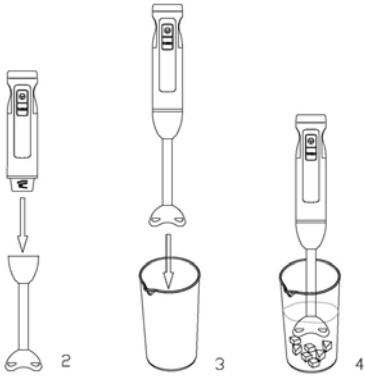
INBETRIEBNAHME

Handmixer

Der Handmixer ist bestimmt zum:

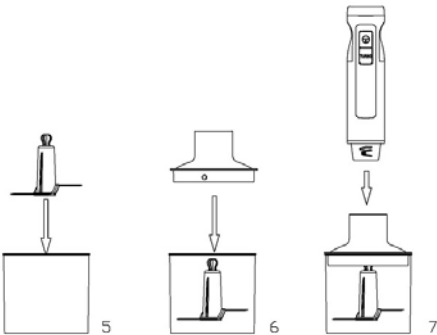
- Mischen von Flüssigkeiten, z. B. Milchprodukte, Saucen, Fruchtsäfte, Suppen, Mischgetränke und Shakes.
- Mischen von weichen Zutaten, z. B.

- Pürieren von gekochten Zutaten, z. B. für die Zubereitung von Babynahrung.



1. Befestigen Sie den Mixstab an der Motoreinheit (Abb. 2).
2. Geben Sie die Zutaten in den Becher.
3. Tauchen Sie den Klingenschutz vollständig in die Zutaten ein (Abb. 3).
4. Drücken Sie die Normal- oder Turbogeschwindigkeitstaste, um das Gerät einzuschalten (Abb. 4).
5. Bewegen Sie das Gerät langsam auf und ab und im Kreis, um die Zutat zu vermischen.

Zerkleinerer



1. Setzen Sie die Klingeneinheit des Zerkleinerers in die Schüssel des Zerkleinerers ein (Abb. 5).
2. Geben Sie die Zutaten in die Zerkleinerer-Schüssel.
3. Platzieren Sie die Koppereinheit auf der Zerkleinerer-Schüssel (Abb. 6).
4. Befestigen Sie die Motoreinheit an der Schüssel des Zerkleinerers (Abb. 7).
5. Drücken Sie die Normal- oder Turbogeschwindigkeitstaste, um das Gerät umzuschalten.

Wenn die Zutaten an der Wand der Zerkleinerer-Schüssel haften bleiben, lösen Sie sie, indem Sie Flüssigkeit hinzufügen oder einen Pfannenwender nutzen. Lassen Sie das Gerät nach dem Zerkleinern von Fleisch immer abkühlen.

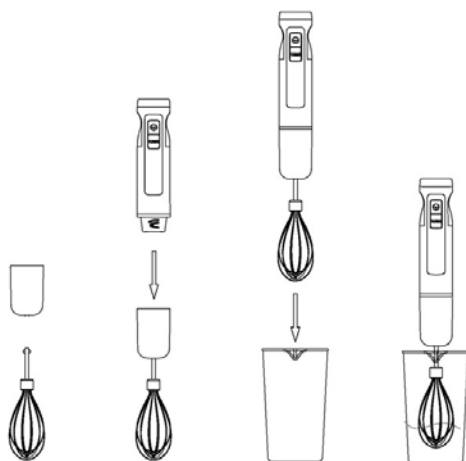
HINWEIS: Der Zerkleinerer ist zum Zerkleinern von Zutaten wie Nüssen, Fleisch, Zwiebeln, Hartkäse, gekochten Eiern, Knoblauch, Kräutern, trockenem Brot usw. bestimmt.



WARNUNG!

Die Klingen sind sehr scharf! Seien Sie daher sehr vorsichtig im Umgang mit der Klingeneinheit. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Klinge aus der Zerkleinerer-Schüssel nehmen, wenn Sie die Zerkleinerer-Schüssel leeren und auch während der Reinigung.

Schneebeesen



Verwenden Sie den Schneebeesen nur zum Schlagen von Sahne und Eiweiß und zum Mischen von Vorteig und Dessert-Fertigmischungen.)

1. Setzen Sie den Schneebeesen in den Schneebeesen-Antrieb ein und dann das Motorteil in den Antrieb, bis es einrastet.
2. Halten Sie den Schneebeesen in ein Gefäß und schalten Sie ihn erst dann ein, um ihn zu bedienen.
3. Zum Lösen drücken Sie die Tasten und ziehen Sie den Antrieb ab. Ziehen Sie dann den Schneebeesen aus dem Antrieb.

Für bestmögliche Ergebnisse:

- Verwenden Sie nicht den Becher, sondern eine größere Schüssel.
- Beginnen Sie mit einer niedrigen Geschwindigkeitseinstellung.
- Bewegen Sie den Schneebeesen, indem Sie ihn leicht geneigt halten.
- Schlagen Sie höchstens 400 ml gekühlte Sahne (mind. 30 % Fettgehalt, 4–8 °C).
- Schlagen Sie nur bis zu 4 Eiweiße.

Mischmengen und Zubereitungszeiten

Zutaten:	Mischmenge:	Zeit:
Obst und Gemüse	50–100 g	25 Sekunden
Babynahrung, Suppen und Soßen	50–200 ml	25 Sekunden
Teige	50–250 ml	25 Sekunden
Shakes und Mischgetränke	50–500 ml	25 Sekunden

Zu zerkleinernde Mengen und Zubereitungszeiten

Zutaten:	Zu zerkleinernde Menge:	Zeit:
Gekochte Eier	2 Stk.	4 x 1 Sek.
Trockenes Brot	40 g	25 Sek.
Dunkle Schokolade	100 g	20 Sek.
Knoblauch	50 g	5 x 1 Sek.
Zwiebeln	200 g	5 x 1 Sek.
Fleisch und Fisch	200 g	10 Sek.
Kräuter	30 g	20 Sek.
Käse	200 g	20 Sek.
Nüsse	100 g	25 Sek.
Feigen und Honig	260 g und 40 g	15 Sek.

REINIGUNG

Tauchen Sie die Motoreinheit und die Schneebecken-Koppeleinheit nicht in Wasser ein.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker des Geräts.
- Demontieren Sie alle Teile.
- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser ein.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie den Becher, die Zerkleinerer-Schüssel, die Zerkleinerer-Klingeneinheit und die Zerkleinerer-Koppeleinheit in der Spülmaschine oder in warmem Wasser mit etwas Spülmittel.
- Trocknen Sie alles ab und lagern Sie es für den späteren Gebrauch..

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.

- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



DANGER! High risk:

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.



WARNING! Average risk:

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.



CAUTION! Low risk:

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.



Protection class II

In this protection class, live parts are provided with additional protective insulation. Connection of the protective conductor is not permitted.



The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.



The GS mark (Geprüfte Sicherheit, or 'Tested Safety') certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act (ProdSG).



The glass fork symbol, which is valid throughout the EU, identifies materials that are suitable for contact with food.

SAFETY INSTRUCTIONS

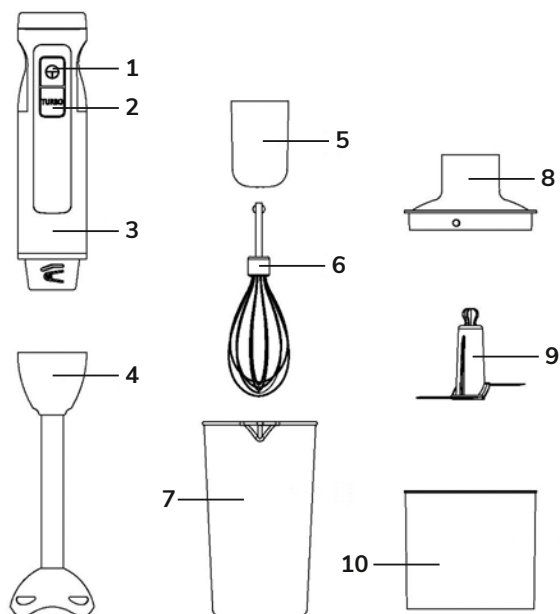
- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance work to be carried out by the user should not be carried out by children.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the unit.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, and do not rinse it under running water. Only use a damp cloth to clean the motor unit.
- Never touch the blades when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- If the blades become stuck, unplug the appliance from the mains before removing the ingredients that are blocking the blades.
- Do not overload the appliance by putting too much food in it, and do not operate it for more than 30 seconds without a break.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may result in personal injury.
- Exercise caution when pouring hot liquids into the appliance, as they may splash out of the appliance due to sudden steam formation.
- Before replacing accessories or additional parts that move during op-

eration, the appliance must be switched off and disconnected from the mains (unplug the power cord from the socket).

SCOPE OF DELIVERY

1. Mixing rod
2. Whisk
3. Measuring cup
4. Bowl with chopping knife
5. Instruction manual

DEVICE DESCRIPTION



1. Normal speed button
2. Turbo speed button
3. Motor unit
4. Blending stick
5. Whisk Gear Box
6. Whisk
7. Measuring cup
8. Chopping coupling unit
9. Chopping blade
10. Bowl

TECHNICAL DATA

Model:	74447 / CHB-014
Nominal voltage:	220-240V~ 50-60Hz
Protection class:	II
Nominal power:	700–1000 Watt

BEFORE FIRST USE



CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

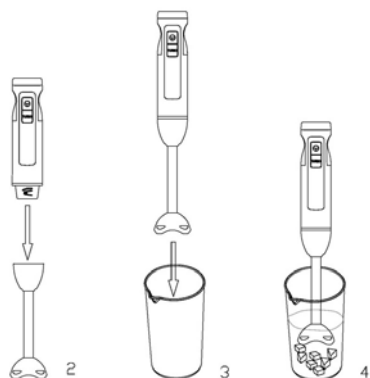
- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Let hot ingredients cool down before you process them (max. temperature 60°C).
- Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before you process them.
- Always place the motor unit on a level surface.

COMMISSIONING

Hand blender

The hand blender is intended for:

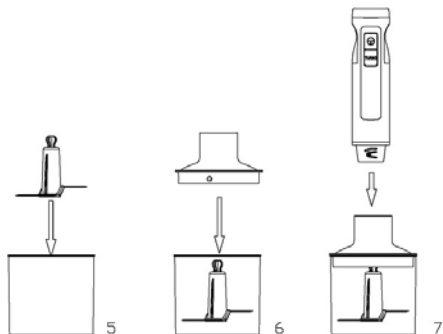
- blending liquids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- mixing soft ingredients, e.g.
- pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.



1. Attach the blender bar to the motor unit (Fig.2).

2. Put the ingredients in the beaker.
3. Immerse the blade guard completely in the ingredients(Fig.3).
4. Pressing the normal or turbo speed button to switch on the appliance(Fig.4).
5. Move the appliance slowly up and down and in circles to blend the ingredient.

Chopper



1. Put the chopper blade unit in the chopper bowl (fig.5)
2. Put the ingredients in the chopper bowl.
3. Put the coupling unit on the chopper bowl (fig.6).
4. Fasten the motor unit onto the chopper bowl (fig.7).
5. Pressing the normal or turbo speed button to switch the appliance.

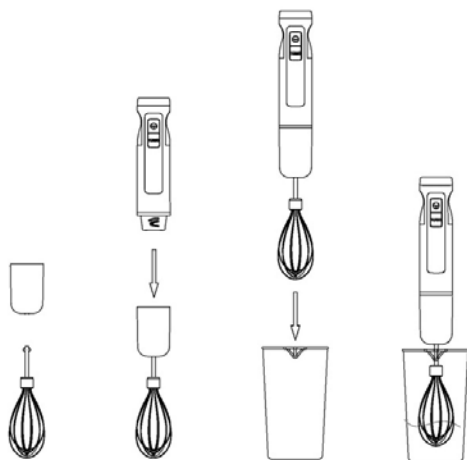
If the ingredients stick to the wall of the chopper bowl, loosen them by adding liquid or using a spatula. Always let the appliance cool down after chopping meat.

Note: The chopper is intended for chopping ingredients such as nuts, meat, onions, hard cheese, boiled eggs, garlic, herbs, dry bread etc.

WARNING!

The blades are very sharp! So be very careful when handling the blade unit. Be especially careful when you remove the blade from the chopper bowl, when you empty the chopper bowl and during cleaning.

Whisk



Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites and mixing sponges and ready-mix desserts.

1. Insert the whisk into the whisk gear box , then insert the motor part into the gear box until it locks.
2. Place the whisk in a vessel and only then, press switch to operate it.
3. To release, press buttons and pull off the gear box. Then pull the whisk out of the gear box.

For best results:

- Do not use the beaker , but a wider bowl.
- Start with a low speed setting.
- Move the whisk by holding it slightly inclined.
- Only whip up to 400 ml chilled cream (min. 30 % fat content, 4–8 °C).
- Only whip up to 4 egg whites

Blending quantities and preparation times

Ingredients:	Blending quantity:	Time:
Fruitsvegetables	50–100 g	25 seconds
Baby food, soups & sauces	50–200 ml	25 seconds
Batters	50–250 ml	25 seconds
Batters	50–500 ml	25 seconds

Chopping quantities and preparation times

Ingredients:	Chopping quantity:	Time:
Boiled eggs	2 pcs	4 x 1 sec.
Dry bread	40 g	25 sec.
Dark chocolate	100 g	20 sec.
Garlic	50 g	5 x 1 sec.
Onions	200 g	5 x 1 sec.
Meat & fish	200 g	10 sec.
Herbs	30 g	20 sec.
Cheese	200 g	20 sec.
Nuts	100 g	25 sec.
Figs & Honey	260 g & 40 g	15 sec.

CLEANING

Do not immerse the motor unit and the whisk coupling unit in water.

- Unplug the appliance before cleaning.
- Disassemble all the parts.
- Do not immerse the motor unit into water.
- Wipe the motor unit with a moist cloth..
- Clean the beaker, the chopper bowl, the chopper blade unit and the chopper coupling unit in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.
- Dry and store them for future use.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL



Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.

The symbol of a crossed-out wheeled bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.
- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.

There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :



DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.



AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.



ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE :

Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.



Classe de protection II

Dans cette classe de protection, les pièces sous tension sont dotées d'une isolation de protection supplémentaire. Le raccordement du conducteur de protection n'est pas autorisé.



Le marquage CE du fabricant indique que le produit est conforme à toutes les directives européennes et normes de sécurité applicables.



Le label GS (Geprüfte Sicherheit, sécurité testée) certifie que le produit est sûr lorsqu'il est utilisé correctement. Le label GS signifie que la sécurité du produit a été testée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG).



Le symbole de la fourchette et du verre, valable dans toute l'UE, identifie les matériaux adaptés au contact alimentaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

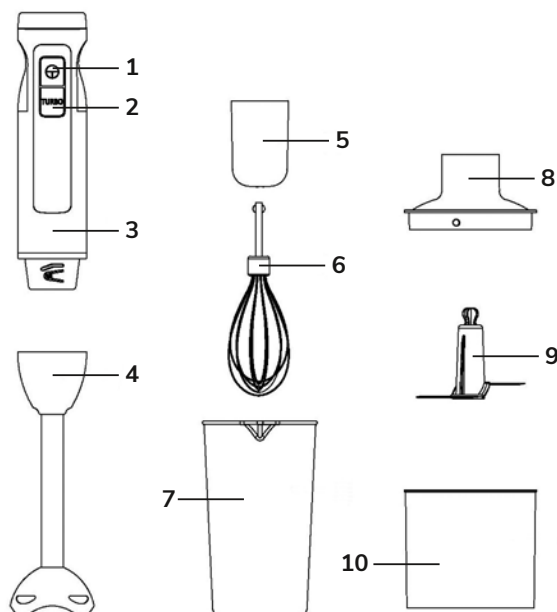
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Le nettoyage et les travaux d'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble. Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ou dans un autre liquide et ne le rincez pas sous l'eau courante. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer le bloc moteur.
- Ne touchez jamais les lames lorsque l'appareil est branché. Les lames sont très tranchantes.

- Si les lames se coincent, débranchez l'appareil de la prise électrique avant de retirer les ingrédients qui bloquent les lames.
- Ne surchargez pas l'appareil en y mettant trop d'aliments et ne l'utilisez pas pendant plus de 30 secondes sans pause.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures corporelles.
- Soyez prudent lorsque vous versez des liquides chauds dans l'appareil, car ceux-ci peuvent gicler en raison d'un dégagement soudain de vapeur.
- Avant de remplacer des accessoires ou des pièces supplémentaires qui bougent pendant le fonctionnement, l'appareil doit être éteint et débranché (débranchez la fiche secteur de la prise).

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Mixeur
2. Fouet
3. Gobelet gradué
4. Bol avec hachoir
5. Mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Bouton de vitesse normale
2. Bouton de vitesse du turbo
3. Unité moteur
4. Pied mélangeur
5. Adaptateur fouet
6. Fouet
7. Gobelet gradué
8. Unité de hachoir
9. Lame de hachoir
10. Bol de hachoir

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74447
Tension de réseau :	220-240V~ 50-60Hz
Classe de protection :	II
Le pouvoir :	700–1000 Watt

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

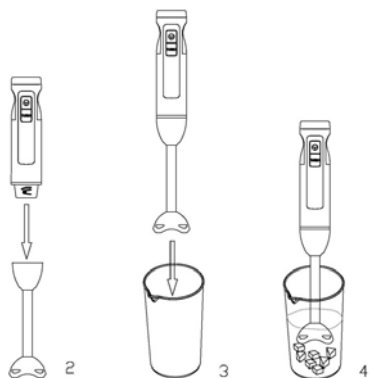
- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Nettoyez complètement les pièces qui entrent en contact avec les aliments avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Laissez les ingrédients chauds refroidir avant de les traiter (température max. 60 °C).
- Coupez les ingrédients les plus gros en morceaux d'environ 2 cm avant de les traiter.
- Placez toujours l'unité moteur sur une surface plane et stable.

MISE EN SERVICE

Mixeur plongeant

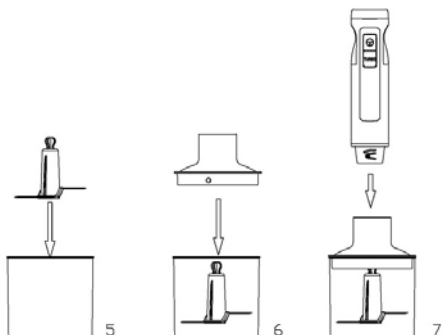
Le mixeur plongeant est destiné à :

- mélanger des liquides, par exemple, des produits laitiers, des sauces, des jus de fruits, des soupes, des boissons mélangées et des milk-shakes ;
- mélanger des ingrédients mous ;
- réduire les ingrédients cuits en purée, par exemple, pour préparer des aliments pour bébés.



1. Fixez le pied mélangeur à l'unité moteur (fig. 2).
2. Mettez les ingrédients dans le verre doseur.
3. Immergez complètement le protège-lame dans les ingrédients (fig. 3).
4. Appuyez sur le bouton de vitesse normale ou turbo pour allumer l'appareil (fig. 4).
5. Déplacez lentement l'appareil de haut en bas et en cercles pour mélanger les ingrédients.

Hachoir



1. Placez la lame de hachoir dans le bol (fig. 5)
2. Mettez les ingrédients dans le bol.
3. Placez l'unité de hachoir sur le bol (fig. 6).
4. Fixez l'unité moteur sur le bol (fig. 7).

5. Appuyez sur le bouton de vitesse normale ou turbo pour allumer l'appareil.
Si les ingrédients collent à la paroi du bol, desserrez-les en ajoutant du liquide ou en utilisant une spatule. Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir haché de la viande.

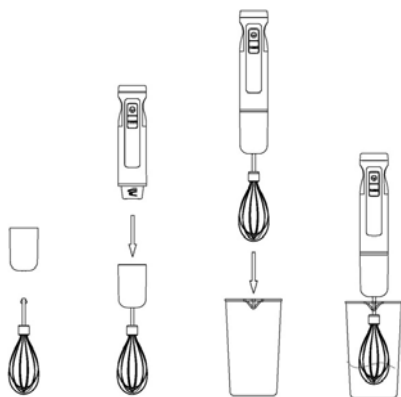
REMARQUE : Le hachoir est destiné à hacher des ingrédients tels que les noix, la viande, les oignons, le fromage à pâte dure, les œufs cuits, l'ail, les herbes, le pain sec, etc.



AVERTISSEMENT!

Les lames sont très tranchantes ! Faites donc preuve de prudence lors de la manipulation de l'unité de hachoir. Prêtez une attention particulière lorsque vous retirez la lame de hachoir du bol, lorsque vous videz le bol et pendant le nettoyage.

Fouet



Utilisez le fouet uniquement pour fouetter de la crème, battre des blancs d'œufs ou mélanger des préparations de gâteaux ou de desserts déjà prêtes.

1. Insérez le fouet dans son adaptateur, puis insérez l'unité moteur dans l'adaptateur jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
2. Placez le fouet dans un récipient et seulement ensuite, appuyez sur le bouton pour le faire fonctionner.
3. Pour détacher le fouet, appuyez sur les boutons et retirez l'adaptateur.
Retirez ensuite le fouet de l'adaptateur.

Pour obtenir de meilleurs résultats :

- N'utilisez pas le verre doseur, mais un bol plus large.
- Commencez par un réglage à basse vitesse.
- Déplacez le fouet en le tenant légèrement incliné.
- Ne fouettez que jusqu'à 400 ml de crème fraîche (min. 30 % de matières grasses, entre 4 et 8 °C).
- Ne fouettez que jusqu'à 4 blancs d'œufs

Quantités de mélange et temps de préparation

Ingrédients :	Quantité de mélange :	Durée :
Fruits et légumes	50–100 g	25 secondes
Nourriture pour bébé, soupes et sauces	50–200 ml	25 secondes
Pâtes	50–250 ml	25 secondes
Milk-shakes et boissons mélangées	50–500 ml	25 secondes

Quantités de hachage et temps de préparation

Ingrédients :	Quantité de hachage :	Durée :
Œufs durs	2 pièces	4 x 1 sec
Pain sec	40 g	25 sec
Chocolat noir	100 g	20 sec
Ail	50 g	5 x 1 sec
Oignons	200 g	5 x 1 sec
Viande et poisson	200 g	10 sec
Herbes aromatiques	30 g	20 sec
Fromage	200 g	20 sec
Fruits secs	100 g	25 sec
Figues et miel	260 g et 40 g	15 sec

NETTOYAGE

Ne pas immerger l'unité moteur ni l'adaptateur de fouet dans l'eau.

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Démontez toutes les pièces.
- Ne pas immerger l'unité moteur dans l'eau.
- Essuyez l'unité moteur avec un chiffon humide.
- Nettoyez le verre doseur, le bol, la lame de hachoir et l'unité de hachoir dans le lave-vaisselle ou à l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle.
- Conserver pour une utilisation ultérieure.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION



Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales.

COLLECTE SÉPARÉE DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

POSSIBILITÉS DE RETOUR DES ANCIENS APPAREILS

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conserve le ticket de caisse original. Il constitue la preuve d'achat.
- Dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, en cas de défaut de matériel ou de production, nous remplacerons ou réparerons gratuitement le produit selon l'option que nous aurons choisie.
- Il est supposé que l'appareil est soumis dans la période indiquée avec un reçu et une brève description écrite du défaut. La description doit contenir des informations sur le défaut et le moment où il s'est produit.
- L'échange, la réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle

période de garantie.

- Les dommages ou défauts déjà existants au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont garantis, mais les composants légèrement endommagés ou fragiles tels que les accumulateurs ou le verre ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, du non-respect du mode d'emploi ou de l'entretien.

TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.



WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.



LET OP! Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.



Beschermingsklasse II

In deze beschermingsklasse zijn spanningsvoerende onderdelen voorzien van een extra beschermende isolatie. Het aansluiten van de aardleiding is niet toegestaan.



Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



Het GS-keurmerk (Geprüfte Sicherheit) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten die van dit keurmerk zijn voorzien, voldoen aan de eisen van de productveiligheidswet (ProdSG).



Het in de hele EU geldige glas-vork-symbool geeft aan dat materialen geschikt zijn voor contact met levensmiddelen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Dompel de motorunit nooit onder in water of een andere vloeistof en

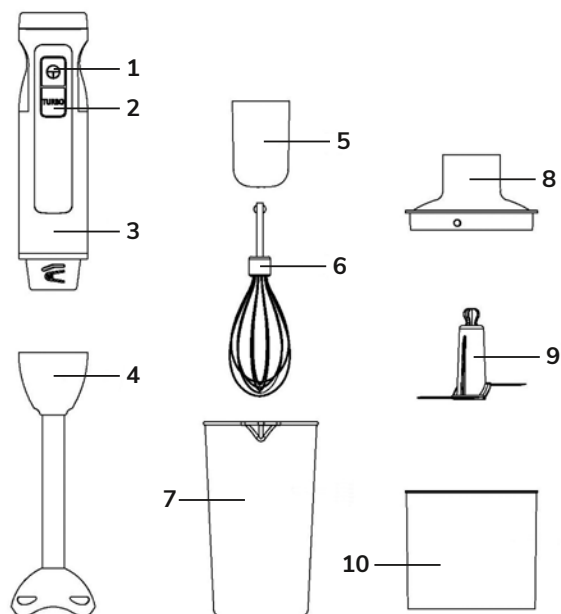
spoel deze niet af onder stromend water. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

- Raak de messen nooit aan wanneer het apparaat is aangesloten. De messen zijn zeer scherp.
- Als de messen vast komen te zitten, trek dan de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdt die de messen blokkeren.
- Overbelast het apparaat niet door er te veel voedsel in te doen en gebruik het niet langer dan 30 seconden zonder pauze.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Wees voorzichtig wanneer u hete vloeistoffen in het apparaat giet, omdat deze door plotselinge stoomontwikkeling uit het apparaat kunnen spuiten.
- Voordat u accessoires of hulpstukken vervangt die tijdens het gebruik bewegen, moet u het apparaat uitschakelen en loskoppelen van het stroomnet (trek de stekker uit het stopcontact).

OMVANG VAN DE LEVERING

1. Mengstaaf
2. Garde
3. Maatbeker
4. Kom met hakmes
5. Gebruiksaanwijzing

APPARAATBESCHRIJVING



1. Knop voor normale snelheid
2. Turbotoerentalknop
3. Motorbehuizing
4. Mengstaaf
5. Wormwielkast garde
6. Klopper
7. Maatbeker
8. Hakkoppeling
9. Hakmes
10. Schaal

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74447
Netspanning:	220-240V~ 50-60Hz
Beschermingsklasse:	II
Vermogen:	700-1000 Watt

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

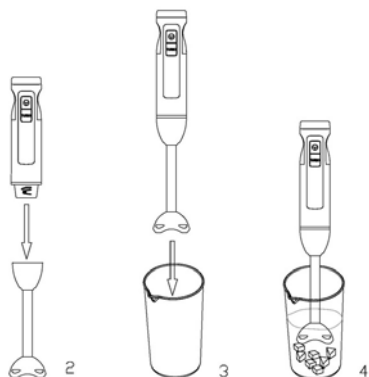
- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel grondig schoon voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- Laat hete ingrediënten afkoelen voordat u ze verwerkt (max. temperatuur 60 °C).
- Snijd grote ingrediënten in stukjes van ongeveer 2 cm voordat u ze verwerkt.
- Plaats de motorbehuizing altijd op een vlakke ondergrond.

INGEBRUIKNAME

Staafmixer

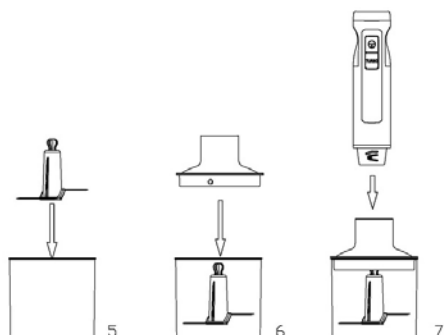
De staafmixer is bedoeld voor:

- het mengen van vloeistoffen, bijv. zuivelproducten, sauzen, vruchtensappen, soepen, gemengde dranken en shakes.
- het mengen van zachte ingrediënten, bijv.
- het pureren van gekookte ingrediënten, bijvoorbeeld voor het maken van babyvoeding.



1. Bevestig de staafmixer aan de motorbehuizing (Fig.2).
2. Doe de ingrediënten in het bekerglas.
3. Dompel de beschermkap van het mes volledig onder in de ingrediënten(Fig.3).
4. Druk op de knop voor normale of turbosnelheid om het apparaat in te schakelen (Fig.4).
5. Beweeg het apparaat langzaam op en neer en in cirkels om het ingrediënt te mengen.

Hakker



1. Plaats het hakmes in de kom voor het hakken (fig.5)
2. Doe de ingrediënten in de kom voor het hakken.
3. Plaats de koppelingseenheid op de kom voor het hakken (fig.6).
4. Bevestig de motorbehuizing op de kom voor het hakken (fig.7).
5. Druk op de knop voor normale of turbosnelheid om het apparaat te schakelen.

Als de ingrediënten aan de wand van de kom voor het hakken blijven plakken, maak ze dan los door vloeistof toe te voegen of een spatel te gebruiken.

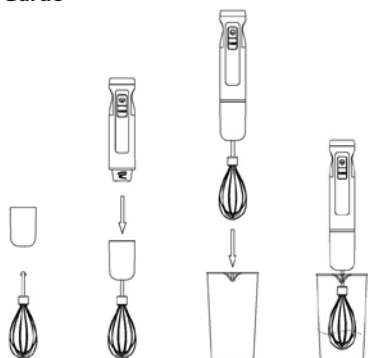
Laat het apparaat altijd afkoelen na het hakken van vlees.

OPMERKING: De hakmolen is bedoeld voor het hakken van ingrediënten zoals noten, vlees, uien, harde kaas, gekookte eieren, knoflook, kruiden, droog brood enz.

WAARSCHUWING!

De messen zijn erg scherp! Dus wees zeer voorzichtig bij het hanteren van de messeneenheid. Wees vooral voorzichtig wanneer u het mes uit de kom voor het hakken verwijdert, wanneer u de kom voor het hakken leegmaakt en tijdens het schoonmaken.

Garde



Gebruik de garde alleen voor het kloppen van slagroom, het kloppen van eiwitten en het mengen van cakes en kant-en-klare desserts.

1. Plaats de garde in de wormwielkast van de garde en plaats vervolgens het motoronderdeel in de wormwielkast totdat deze vergrendelt.
2. Plaats de garde in een vat en druk pas daarna op de schakelaar om deze te bedienen.
3. Om te ontgrendelen, drukt u op de knoppen en trekt u de wormwielkast eraf. Trek vervolgens de gardehouder uit de wormwielkast.

Voor de beste resultaten:

- Gebruik niet het bekerglas, maar een bredere kom.
- Begin met een lage snelheidsinstelling.
- Verplaats de klopper door deze een beetje schuin te houden.
- Klop alleen tot 400 ml gekoelde room (min. 30 % vetgehalte, 4–8 °C).
- Klop maximaal 4 eiwitten op.

Menghoeveelheden en bereidingstijden

Ingrediënten:	Menghoeveelheid:	Tijd:
Fruitgroenten	50–100 g	25 seconden
Babyvoeding, soepen en sauzen	50–200 ml	25 seconden
Beslag	50–250 ml	25 seconden
Shakes en gemengde dranken	50–500 ml	25 seconden

Hakhoeveelheden en bereidingstijden

Ingrediënten:	Hakhoeveelheid:	Tijd:
Gekookt ei	2 st.	4 x 1 sec
Droog brood	40 g	25 sec
Pure chocolade	100 g	20 sec
Knoflook	50 g	5 x 1 sec
Uien	200 g	5 x 1 sec
Vlees en vis	200 g	10 sec
Kruiden	30 g	20 sec
Kaas	200 g	20 sec
Noten	100 g	25 sec
Vijgen en honing	260 g en 40 g	15 sec

SCHOONMAKEN

Dompel de motorbehuizing en de koppelingseenheid van de garde niet onder in water.

- Koppel het apparaat los voordat u het schoonmaakt.
- Demonteer alle onderdelen.
- Dompel de motorbehuizing niet onder in water.
- Veeg de motor alleen af met een vochtige doek.
- Reinig het bekerglas, de hakkerkom, de eenheid voor het hakmes en de koppelingseenheid voor de hakker in de vaatwasser of in warm water met wat afwasmiddel.
- Droog ze en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING



Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

GESCEIDEN INZAMELING VAN OUDE APPARATEN

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparatuur wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN OUDE APPARATEN

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.
- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt gere-tourneerd met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect. De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect zich heeft voorgedaan.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.



Koruma sınıfı II

Bu koruma sınıfında, gerilim taşıyan parçalar ek bir koruma yalıtımı ile donatılmıştır. Koruma iletkeninin bağlanması yasaktır.



Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.



GS işareti (Geprüfte Sicherheit - Test Edilmiş Güvenlik), ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işaretle donatılmış ürünler, Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) gerekliliklerine uygundur.



EU genelinde geçerli olan cam çatal sembolü, gıda ile temasa uygun malzemeleri belirtir.

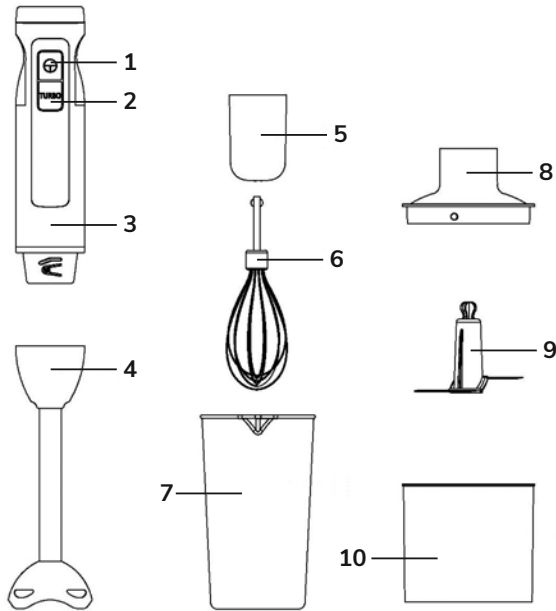
EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım çalışmaları çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı başıboş bırakmayın.
- Motor ünitesini asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve akan su altında yıkamayın. Motor ünitesini temizlemek için sadece nemli bir bez kullanın.
- Cihaz prize takılıyken bıçaklara asla dokunmayın. Bıçaklar çok keskindir.
- Bıçaklar sıkışır, bıçakları tıkayan malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihaza çok fazla yiyecek koyarak aşırı yüklemeyin ve 30 saniyeden fazla aralıksız çalıştırmayın.
- Üretici tarafından önerilmeyen aksesuarların kullanılması kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Cihaza sıcak sıvı dökülürken dikkatli olun, çünkü ani buhar oluşumu nedeniyle sıvı cihazdan sıçrayabilir.
- Çalışırken hareket eden aksesuarları veya ek parçaları değiştirmeden önce, cihazı kapatın ve elektrik prizinden fişini çekin (fişi prizden çıkarın).

TESLİMAT KAPSAMI

1. Daldırma karıştırıcısı
2. Çırpma teli
3. Ölçü kabı
4. Doğrama bıçağı ile kase
5. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI



1. Normal hız düğmesi
2. Turbo hız düğmesi
3. Motor ünitesi
4. Karıştırma çubuğu
5. Doğrayıcı Haznesi
6. Çırpıcı
7. Ölçü kabı
8. Doğrama haznesi kapağı
9. Doğrama bıçağı
10. Kase

TEKNİK BİLGİLER

Model	74447
Şebeke gerilimi:	220-240V~ 50-60Hz
Koruma sınıfı:	II
Güç:	700-1000 Watt

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

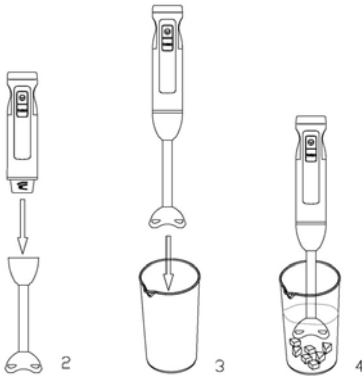
- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve üm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce gıda ile temas eden parçaları iyice temizleyiniz.
- Sıcak malzemeleri işlemeyen önce (maks. sıcaklık 60°C) soğumaya bırakınız.
- Büyük malzemeleri işlemeyen önce yaklaşık 2 cm'lik parçalar hâlinde kesiniz.
- Motor ünitesini daima düz bir yüzeye yerleştiriniz.

İŞLETİME ALMA

El blenderi

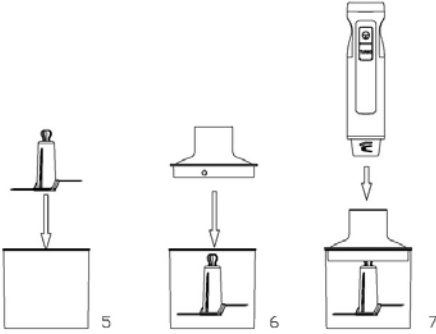
El blender aşağıdakiler için tasarlanmıştır:

- süt ürünleri, soslar, meyve suları, çorbalar, karışık içecekler ve shake'ler gibi sıvıların karıştırılması.
- yumuşak malzemelerin karıştırılması, örn.
- bebek maması yapımı gibi pişmiş malzemelerin püre haline getirilmesi.



1. Karıştırıcı çubuğunu motor ünitesine takın (Şekil 2).
2. Malzemeleri behere koyunuz.
3. Bıçak muhafazasını tamamen malzemelerin içine daldırınız (Şek.3).
4. Cihazı açmak için normal veya turbo hız düğmesine basınız (Şek.4).
5. Malzemeyi karıştırmak için cihazı yavaşça yukarı aşağı ve daireler çizerek hareket ettiriniz.

Doğrayıcı



1. Doğrayıcı bıçak ünitesini doğrayıcı haznesine yerleştiriniz (şek.5)
2. Malzemeleri doğrayıcı kasesine koyunuz.
3. Kapağı doğrayıcı haznesinin üzerine yerleştiriniz (şek.6).
4. Motor ünitesini doğrayıcı haznesine sabitleyiniz (şek.7).
5. Cihazda geçiş yapmak için normal veya turbo hız düğmesine basınız.

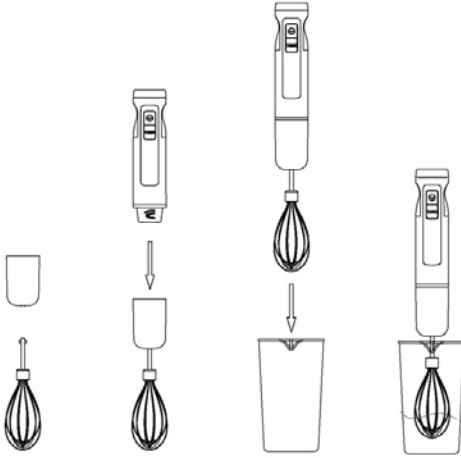
Malzemeler doğrayıcı haznesinin kenarına yapışırsa sıvı ekleyerek veya bir spatula kullanarak kenarlardan çıkmasını sağlayınız. Et doğradıktan sonra cihazı mutlaka soğumaya bırakınız.

NOT: Doğrayıcı, fındık, et, soğan, sert peynir, haşlanmış yumurta, sarımsak, otlar, kuru ekmek vb. malzemeleri doğramak için tasarlanmıştır.

UYARI!

Bıçaklar çok keskindir! Bu yüzden bıçak ünitesini kullanırken çok dikkatli olunuz. Bıçağı doğrayıcı haznesinden çıkarırken, doğrayıcı haznesini boşaltırken ve temizlik sırasında bilhassa dikkatli olunuz.

Çırpma



Çırpma telini sadece krema çırpma, yumurta aklarını çırpma, pandispanya ve hazır tatlıları karıştırmak için kullanın.

1. Çırpma telini çırpma teli tutucusuna yerleştiriniz, ardından motor kısmını kilitlenene kadar tutucuya yerleştiriniz.
2. Çırpma telini bir kaba yerleştiriniz ve sonrasında çalıştırmak için düğmeye basınız.
3. Çıkarmak için düğmelere basınız ve tutucuyu çekiniz. Ardından çırpma telini tutucudan dışarı çekiniz.

En iyi sonuçlar için:

- Ölçek kabını değil, daha geniş bir kase kullanınız.
- Düşük hız ayarı ile başlayınız.
- Çırpma telini hafif eğimli tutarak hareket ettiriniz.
- Sadece 400 ml'ye kadar olan soğutulmuş kremayı çırpınız (min. %30 yağ içeriği, 4-8 °C).
- Sadece 4 yumurta akına kadar çırpınız.

Karıştırma miktarları ve hazırlama süreleri

Malzemeler:	Karıştırma miktarı:	Süre:
Meyveler ve sebzeler	50–100 g	25 saniye
Bebek maması, çorba & soslar	50–200 ml	25 saniye
Pasta hamurları	50–250 ml	25 saniye
Shake & karışık içecekler	50–500 ml	25 saniye

Doğrama miktarları ve hazırlama süreleri

Malzemeler:	Doğrama miktarı:	Süre:
Haşlanmış yumurta	2 adet	4 x 1 sn
Kuru ekmek	40 g	25 sn
Bitter çikolata	100 g	20 sn
Sarımsak	50 g	5 x 1 sn
Soğan	200 g	5 x 1 sn
Et & balık	200 g	10 sn
Bitkiler	30 g	20 sn
Peynir	200 g	20 sn
Kuruyemişler	100 g	25 sn
İncir & Bal	260 g & 40 g	15 sn

TEMİZLİK

Motor ünitesini ve çırpma hazne kapağını suya batırmayınız.

- Temizlemeden önce cihazın fişini çekiniz.
- Tüm parçaları sökünüz.
- Motor ünitesini suya batırmayınız.
- Motor ünitesini nemli bir bezle siliniz.
- Ölçü kabını, doğrayıcı kasesini, doğrayıcı bıçak ünitesi ve doğrayıcı haznesi kapağını bulaşık makinesinde ya da ılık ve bulaşık deterjanlı suyla temizleyiniz.
- Bunları kurutun ve ileride kullanmak üzere saklayınız..

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF



Ambalajı türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

ESKİ CİHAZLARIN AYRI TOPLANMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

ESKİ CİHAZLARIN İADE EDİLME OLANAKLARI

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

Hatex AS GmbH & Co. KG

Otto-Brenner-Str. 3 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156